

# М ФИНСКАЯ ОЗАИКА

РЕКЛАМНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ ИЗ ФИНЛЯНДИИ

№10 21 июля 2014

www.mosaiikki.info  
www.finnusmedia.org  
www.rial-pronto.ru

## Из рук в руки

**ilo**  
www.sisustusilo.fi

SISUSTUS ILO - ПРЕДМЕТЫ ИНТЕРЬЕРА  
МЕЖДУНАРОДНЫХ БРЕНДОВ

GANT  
Kartell  
linum  
eva solo  
ALESSI  
MISSONI HOME  
DESIGN  
HOUSE

YLIOPISTONKATU 21 • JYVÄSKYLÄ / г. ЮВЯСКЮЛЯ FINLAND • WWW.SISUSTUSILO.FI • ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Приглашаем на  
джаз-фестиваль  
в город Турку

**Turku Jazz**

Один из старейших джаз-фестивалей Финляндии! Проводится с 1969 года

В программе лучшие исполнители  
джазовой музыки из Финляндии,  
США, Дании!

Программа фестиваля:  
[www.turkujazz.fi](http://www.turkujazz.fi)

14-17 августа 2014

Выступления пройдут,  
как на улице, так и в концертных залах

Билеты можно приобрести  
на сайте [www.lippupalvelu.fi](http://www.lippupalvelu.fi)  
или в билетных кассах

**XVI МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ в Мянтта**  
(Mäntän Musiikkijuhlat) **6-10 августа 2014**

МЕСТО ВСТРЕЧИ ЛЮБИТЕЛЕЙ ФОРТЕПИАННОЙ МУЗЫКИ  
Анна Винницкая, Пол Левис, Лаура Миккола и многие  
другие профессиональные музыканты подарят незабы-  
ваемые мгновения.

Блестящая возможность услышать звучание музыкального  
инструмента «Виола Органиста» (Viola Organista), который  
был воссоздан по чертежам Леонардо Да Винчи польским  
пианистом Славомиром Зубицки и он будет играть на нём  
в церкви Мянтта!

Доп. информация: [www.mantanmusiikkijuhlat.fi](http://www.mantanmusiikkijuhlat.fi)

**VIP TUOTANTO** «ОСОБЕННОСТИ  
НАЦИОНАЛЬНОЙ  
РЫБАЛКИ»

www.esiintyjat.com  
Тел. +358 400 644 565  
kalastajankoti@esiintyjat.com  
Nuorlahdentie 102,  
42140 Jämsä / Ямса

Проведите отпуск в частном доме  
на берегу озера Пяянне!

Летом можно загорать, рыбачить, купаться, грильить  
и наслаждаться жизнью. Зимой — кататься на лыжах,  
Горнолыжный курорт «Химос» в 10 минутах пути.

По соседству живёт хозяин  
дома Веса Рууса — заядлый  
рыбак и артист-комик. Он говорит  
по-английски и с удовольствием  
расскажет об особенностях  
финской национальной рыбалки!

от Химос 8 км Добро  
от Ямса 16 км пожаловать  
от Ювяскюля 43 км всей  
от Тампере 106 км семьей!

Смотри видео о нас:  
<http://youtu.be/XiPiyQcvY4>

Спецпредложение  
на 2014-2015 гг.!

Для всех гостей, проживающих у нас неделю в период с 15.12 по 12.04 или с 01.07 по 31.08,  
новая неделя отдыха в период 17.04-15.06 или 01.09-15.11 будет стоить 350 евро

**APTEKASHOP.fi** 24h

Финская аптека онлайн на русском языке

Безналоговая продажа в Россию с надежной доставкой!

Приглашаем за покупками!

[www.apteka-shop.fi](http://www.apteka-shop.fi)

VISA MasterCard

**KONE JA TARVIKE M. LEPPÄNEN OY** ТЕХНИКА  
И АКССЕССУАРЫ

www.konejatarvike.com Сервис и запасные части

SEV-DOO

Двухместный гидроцикл для семейного отдыха  
SPARK™ 2-UP 900 ACE. Самый легкий, экономич-  
ный и доступный гидроцикл на рынке - маневренный  
и простой в управлении!  
Приходите и ознакомьтесь! **теперь от 6590€**

Kone ja tarvike M. Leppänen Oy — профессио-  
нальная компания розничной и оптовой торгов-  
ли, специализирующаяся на продаже малогаба-  
ритной техники, инструментов и запасных частей.

Outokumpu / Оутокумпу  
Kummunkatu 16  
Тел. +358 13 552 569  
пн.-пт.: 9-17, сб.: 9-13

Kuorio / Куорио  
Leväsentie 26  
Тел. +358 17 3631 469  
пн.-пт.: 9-17, сб.: 10-14

ЕСЛИ ПРИВЫК  
К ЛУЧШЕМУ

OLD MAN EMU  
КОМПЛЕКТЫ  
ПОДВЕСОК

Для вашего удобства  
интернет-магазин:  
[www.cros4wd.fi](http://www.cros4wd.fi)

СКОММЕНТАРИЙ: СУОМЕН МААСТААУТОТАРВИКЕ  
CROS 4WD

LAPPEENRANNAN  
APTEEKKI

АПТЕКА №1

Добро пожаловать!

Вас обслуживает опытный фармацевт,  
знакомая всем на протяжении  
многих лет — Наталья Ряснен.

Часы работы: пн-пт 8-20, сб 8-18, вс 10-18.

Широкий выбор медицинских препаратов.  
Предлагаем косметику фирм:

sebamed, Lescage Whitener, DECUBAL, favord  
Eucerin, ACO, BIARVEL, EILA HELLGREN  
Avène, LA ROCHE-POSAY, VICHY, skincode  
LIERAC, BM, IDUN, Neutrogena

Обслуживаем на русском языке.  
В ТОРГОВОМ ЦЕНТРЕ PRISMA,  
Lappeenranta/Лаппеенранта, Puhakankatu 11,  
Тел.: +358 545 330 009  
apt0426@apteekit.net  
[www.lappeenrannan1apteekki.fi](http://www.lappeenrannan1apteekki.fi)

**Neste Oil K-маркет  
Тоурула**

- близко от услуг в центре города
- бензозаправка
- автомобильная мойка
- экспресс-мойки и пылесос
- кафетерий
- завтраки и домашние обеды
- пиццерия Kotipizza
- продуктовый магазин K-маркет

ПРИНИМАЕМ К ОПЛАТЕ ДИСКОНТНЫЕ КАРТЫ PLUSSA

motorest KOTI PIZZA K PLUSSA

Neste Oil K-market Tourula  
Tourulantie 2, 40100 Jyväskylä / Ювяскюля  
Тел. +358 10 2194 600  
satu-maarit.kukkonen@k-market.com  
www.k-market.com

Мы обслуживаем  
на финском  
и англ. языках:  
пн-пт 6-24,  
сб 7-24, вс 8-24

Стоимость разговора для стационарных номеров с первыми цифрами 0102  
8,35 цент/соединение + 6,00 цент/мин., мобильн. 8,35 цент/соедин. + 17,17 цент/мин

Узнавайте Финляндию  
с «Финской Мозаикой»  
и Самовар Самоварычем!

- [vk.com/finnskaya\\_mozaiika](http://vk.com/finnskaya_mozaiika)
- [vk.com/samovarych\\_v\\_suomi](http://vk.com/samovarych_v_suomi)

Присоединяйтесь!

Следующий номер  
«Финской Мозаики»  
выйдет 4 августа